

# de AIONEN in Efeze



28 juli 2013  
Zoetermeer

| Count | Strong | CGES_id | NBGGGS         |
|-------|--------|---------|----------------|
| 1     | G165   | eon     | alle           |
| 1     | G165   | eon     | der eeuw       |
| 10    | G165   | eon     | eeuw           |
| 3     | G165   | eon     | eeuwig         |
| 30    | G165   | eon     | eeuwigheid     |
| 1     | G165   | eon     | loop           |
| 2     | G165   | eon     | oudsher        |
| 2     | G165   | eon     | tijd           |
| 12    | G165   | eon     | wereld         |
| 1     | G165   | eons    | -              |
| 18    | G165   | eons    | alle           |
| 6     | G165   | eons    | eeuwen         |
| 1     | G165   | eons    | eeuwige        |
| 13    | G165   | eons    | eeuwigheden    |
| 16    | G165   | eons    | eeuwigheid     |
| 2     | G165   | eons    | wereld         |
| 1     | G165   | of-eon  | der eeuwigheid |
| 1     | G165   | of-eon  | der wereld     |
| 1     | G165   | of-eons | eeuwigheden    |

17x eeuw

61x  
eeuwigheid/  
eeuwigheden

14x wereld

Als *aion* eeuwigheid is...  
dan is het Evangelie geen Evangelie meer!

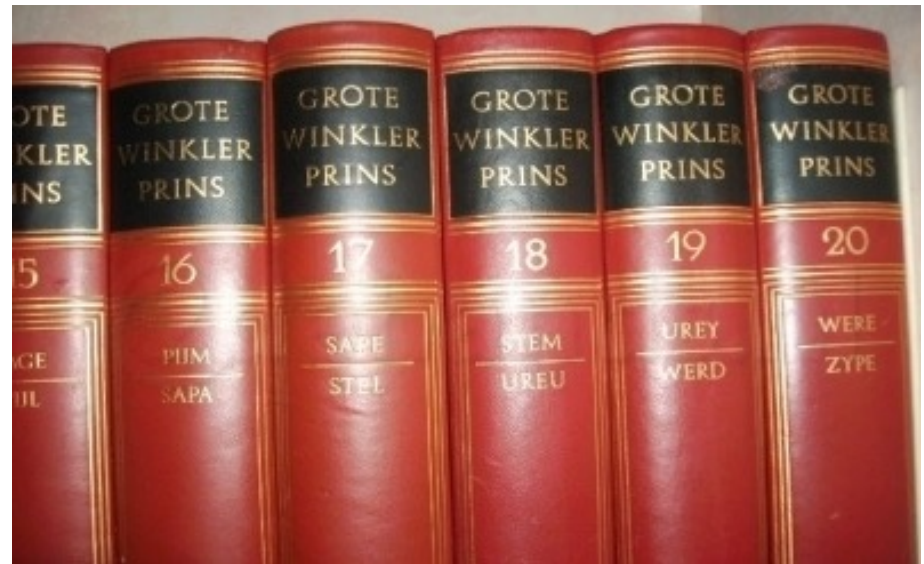
Eeuw-ig verderf, eeuw-ige straf, eeuw-ig vuur,  
enz. zijn dan eindeloos.

*Dus* is het Evangelie niet langer waar:

- God is *geen* Redder van alle mensen;
- *niet* alle mensen worden in de laatste Adam levendgemaakt en gerechtvaardigd;
- Jezus Christus is *niet* de Redder der wereld;
- God laat *wél* varen de werken zijner handen;
- De dood wordt *niet* teniet gedaan;
- Enz.

# De Winkler Prins' Encyclopedie (1950, deel 7, blz. 797):

*"Aion, aeoon betekent niet eindeloze duur  
maar tijdperk".*








eon


Vertalen





-  **Babylon English-Dutch** 

**eon** 

zn. aeon, langdurig tijdperk

+  **Van Dale Handwoordenboek Engels-Nederlands**

-  **Van Dale Handwoordenboek Nederlands-Engels** 

**eon** 



# de aionen in Efeze

<sup>2</sup> waarin gij vroeger gewandeld hebt  
 overeenkomstig ~~de loop dezer wereld~~  
**DE AION DEZER WERELD,**  
 overeenkomstig de overste  
 van de macht der lucht...

|     |       |        |        |        |
|-----|-------|--------|--------|--------|
| TON | ΑΙΩΝΑ | ΤΟΥ    | ΚΟΣΜΟΥ | ΤΟΥΤΟΥ |
| the | eon   | of-the | world  | this   |
| de  | loop  | -      | wereld | dezer  |

## 2Petrus 2

<sup>5</sup> en **de wereld van de voortijd** niet gespaard heeft, maar Noach, de prediker der gerechtigheid, met zeven anderen bewaard heeft, toen Hij de zondvloed over de wereld der goddelozen bracht...



<sup>8</sup> Mij, verreweg  
de geringste van alle heiligen,  
is deze genade te beurt gevallen,  
aan de heidenen  
de onnaspeurlijke rijkdom van Christus  
te verkondigen...

<sup>9</sup> en in het licht te stellen wat de *huishouding* van het geheimenis inhoudt, dat van **AIONEN HER** verborgen is gebleven in God, de Schepper van alle dingen...

ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

from the eons

van her - eeuwen

## Efeze 1

<sup>20</sup> ... door Hem uit de doden op te wekken en Hem te zetten aan zijn rechterhand in de hemelse gewesten,

<sup>21</sup> boven alle overheid en macht en kracht en heerschappij en alle naam, die genoemd wordt niet alleen in **DEZE**, maar ook in **DE TOEKOMENDE AION**.

EN ΤΩ ΑΙΩΝΙ ΤΟΥΤΩ

in the eon this  
in - eeuw deze

EN ΤΩ ΜΕΛΛΟΝΤΙ

in the impending  
in de toekomstige

<sup>6</sup> en heeft ons mede opgewekt  
 en ons mede een plaats gegeven  
 in de hemelse gewesten,  
 in Christus Jezus,  
<sup>7</sup> om in **DE KOMENDE AIONEN**  
 de overweldigende rijkdom  
 zijner genade te tonen ...

|      |        |      |              |
|------|--------|------|--------------|
| TOIC | AIΩCIN | TOIC | ΕΠΕΡΧΟΜΕΝΟΙC |
| the  | eons   | the  | oncoming     |
| de   | eeuwen | -    | komende      |

<sup>21</sup> Hem zij de heerlijkheid  
in de gemeente  
en in Christus Jezus  
tot in alle geslachten,  
van ~~eeuwigheid tot eeuwigheid!~~  
van **DE AION DER AIONEN!**  
Amen.

ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ  
of-the eon of-the eons  
van eeuwigheid tot eeuwigheid

<sup>11</sup> ... naar het ~~eeuwige~~ voornemen,  
**PLAN DER AEONEN**  
dat Hij in Christus Jezus, onze Here,  
*heeft* uitgevoerd...

ΠΡΟΘΕCΙΝ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

purpose of-the eons

voornemen het eeuwige

# "de aionische tijden"

Romeinen 16:25; 2Timotheüs 1:9

